



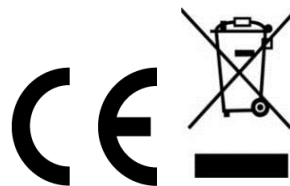
**DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO**

**NORSK
SVENSKA
DANSK
ČEŠTINA**

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

	WARNUNG Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!	
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

Sicherheits- / Umwelt- / Aufstellhinweise

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen
- Niemals das Gerät öffnen. **STROMSCHLAGEFAHR !** Dies ist nur Fachpersonal gestattet.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Bei Gewitter, Netzstecker sofort aus der Steckdose entfernen.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Keine offenen Flammen (z. B. Kerzen) auf dem Gerät platzieren.
- Es dürfen keine mit Flüssigkeit befüllten Behälter (z.B. Vasen) auf oder in die Nähe des Gerätes gestellt werden
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll!!! Geben Sie diese Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie diese an geeigneten Sammelstellen Ihrer Stadt oder Gemeinde.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z.B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.

ACHTUNG

Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung
Nur durch den selben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



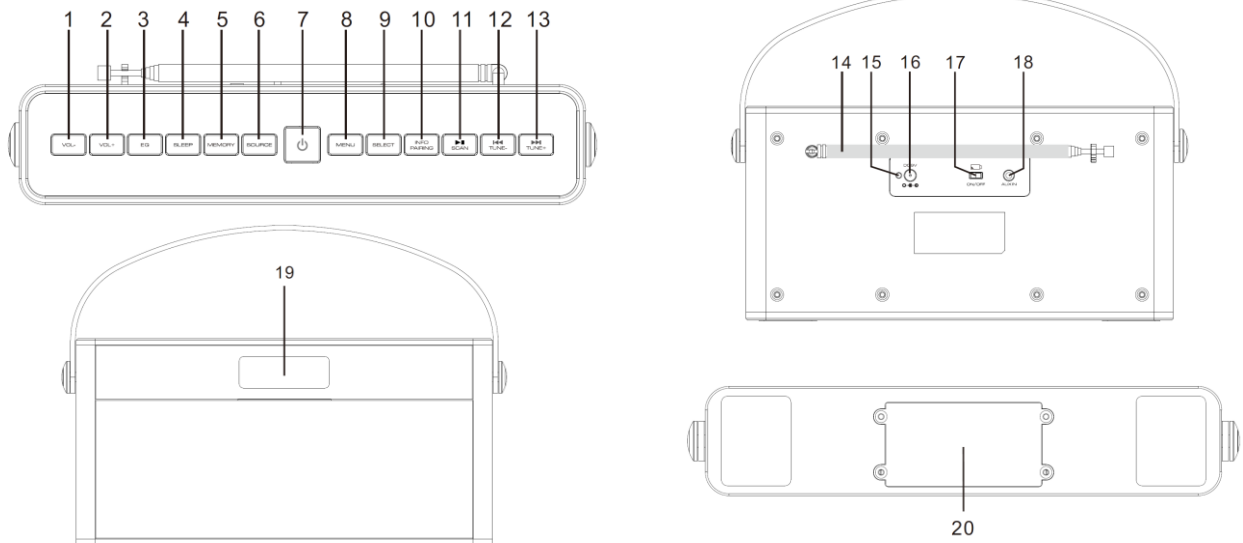
Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe *) enthalten oder nicht, zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium; Hg = Quecksilber; Pb = Blei

BEDIENELEMENTE



- | | | |
|--------------------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Lautstärke - Taste | 8. MENU Taste | 15. Ladeanzeige |
| 2. Lautstärke + Taste | 9. Auswahl Taste "SELECT" | 16. Netzteilbuchse |
| 3. Klangeinstellungstaste "EQ" | 10. INFO / PAIRING Taste | 17. Ein- / Ausschalter |
| 4. SLEEP Taste | 11. ► / SCAN Taste | 18. AUX-IN Buchse |
| 5. Speicher Taste "MEMORY" | 12. ◀ / TUNE - Taste | 19. Display |
| 6. Funktions Taste „FUNCTION“ | 13. ▶ / TUNE + Taste | 20. Batteriefachdeckel |
| 7. STANDBY Taste | 14. FM / DAB Antenne | |

INBETRIEBNAHME

DAB/FM ANTENNE

Für einen guten DAB oder UKW Empfang, richten Sie bitte die Teleskopantenne auf der Rückseite des Geräts aus. Möglicherweise müssen Sie die Position der Teleskopantenne verstellen für eine maximale Signalstärke.

Wird das Gerät das erste Mal betrieben, startet das Gerät automatisch einen vollständigen DAB Suchlauf.

Netz/Batteriebetrieb

Sie können dieses Gerät mit dem mitgelieferten Netzteil oder über den integrierten Akku betreiben. Die Betriebsdauer über Akku beträgt, abhängig von der Lautstärke 3-5 Stunden.

Achtung:

Um ein Beschädigen des Produkts zu vermeiden, achten Sie auf die Spannungsangaben (unten auf dem Gerät zu finden).

- *Stromschlaggefahr! Wenn Sie das Gerät vom Strom trennen, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.*
- *Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen oder beigelegten AC-Adapter.*

Uhrzeit

Die Uhr auf ihrem Radiogerät stellt sich automatisch ein, wenn Sie einen DAB Sendersuchlauf durchgeführt haben.

Wenn ihr Gerät keine DAB Sender empfangen kann, können Sie die Uhrzeit auch manuell über das Menü einstellen. (siehe Uhrzeit Einstellung)

Anpassen der Displaybeleuchtung

Drücken und halten Sie im Standby-Modus die „MENU“ - Taste 3 Sekunden, drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, um die Hintergrundbeleuchtung zu verstellen (Min. 0-10 Max.).

SPANNUNGSVERSORGUNG

Netzbetrieb:

Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose und schließen Sie das Ladekabel an die Netzteilbuchse an.

- Schieben Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "ON" und drücken Sie die „STANDBY“ Taste.
- Die Anzeige leuchtet auf und das Gerät schaltet ein.

Um das Gerät in den Standby Modus zu schalten:

Drücken Sie die „STANDBY“ - Taste. Die Uhr läuft weiter, wenn sich die „ON/OFF“ Schalter sich in der Position „ON“ befindet.

Batteriebetrieb

Laden des Akkus.

- Schieben Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "OFF".
- Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose und schließen Sie das Ladekabel an die Netzteilbuchse an.
- Die Ladeanzeige leuchtet ROT auf, wenn der Akku vollständig geladen ist wechselt die Anzeige auf GRÜN.
- Schieben Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "ON" und drücken Sie die „STANDBY“ - Taste.
- Die Anzeige leuchtet auf und das Gerät schaltet sich ein.

Um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten:

- Drücken Sie die „STANDBY“ -Taste und das Gerät schaltet sich aus.

ENERGIESPARFUNKTION / ERP2 VERORDNUNG



Dieses Gerät Schaltet sich **automatisch in den Standby-Modus**, wenn über eine längere Zeit kein Signal erfolgt (z.B. Bluetooth oder AUX In ohne Signal) Dies wird durch eine EU-Norm geregelt und ist keine Fehlfunktion.

GRUNDFUNKTIONEN

Lautstärke einstellen

Um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen drücken Sie die „VOL -/+“ Taste.

Klangeinstellungen

Drücken Sie während der Wiedergabe wiederholt die „EQ“ Taste um den gewünschten Klangeffekt [Klassik] [Pop] [Rock] [Jazz] [Normal] einzustellen.

Uhrzeit Einstellung

Wenn Sie keine DAB Sender empfangen, können Sie stellen die Uhrzeit manuell einstellen.

1. Drücken Sie im DAB oder UKW Modus die „MENU“ - Taste.
2. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, und wählen Sie "[System]" und bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste.
3. Wählen Sie den Menüpunkt "[Uhrzeit]" und bestätigen Sie erneut mit der „SELECT“ – Taste.
4. [Zeit „Radio“] beginnt zu blinken, stellen Sie die vorgegebene Einstellung von „[Radio]“ auf „[Manuell]“ (um die Uhrzeit manuell einzustellen) und bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
5. Nun stellen Sie mit der „SKIP +/-“ Taste das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein, bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mit der „SELECT“ – Taste.

Spracheinstellung

1. Drücken Sie im DAB oder FM Mode die „MENU“ - Taste.
2. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, und wählen Sie "[Language Set / Sprache wählen]" und bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste.
3. Wählen Sie mit der „TUNE +/-“ Taste [Deutsch] oder [Englisch] aus und bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste

Bemerkung: Im Auslieferungszustand ist die Einstellung Deutsch.

BLUETOOTH®

Bemerkung:

Wenn sich kein Gegenstand sich im Funkbereich befindet, beträgt der Funktionsbereich der Bluetooth® -Verbindung in etwa 10 Meter.

Eine vollständige Kompatibilität zu allen Bluetooth® -Geräten kann nicht gewährleistet werden.

1. Drücken Sie wiederholt die „Source“ Taste um zur Bluetooth® Funktion zu wechseln.
↳ „BLUETOOTH“ wird angezeigt und „Suchen“ blinkt.
2. Schalten Sie an dem Bluetooth® Übertragungsgerät die Bluetooth® Funktion an und suchen Sie nach **“DAB750SI”**.
3. Wählen Sie **‘DAB750SI’** aus der Bluetooth® Geräteliste aus und geben Sie, wenn Sie nach einen Verbindungscode gefragt wird, 0000 ein.
↳ Nach Erfolgreicher Verbindung leuchtet “verbunden”.
4. Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem Bluetooth® Wiedergabegerät.
↳ Die Musik wird nun über Ihren DAB750SI abgespielt und kann über die ►► , und ◀◀ / ►► am Gerät gesteuert werden.

Die Wiedergabe von Ihrem Bluetooth Gerät wird unterbrochen / getrennt wenn:

- a. Sie die Bluetooth® Funktion auf Ihrem Wiedergabegerät deaktivieren.
- b. Sich aus dem Funkbereich des DAB750SI begeben.
- c. Sie die „Pairing“ Taste drücken, das Gerät such dann nach neuen BT – Verbindungen.

Die Verbindung wird wieder hergestellt sobald Sie sich wieder im Funkbereich befinden bzw. wenn Sie Die Bluetooth® Funktion wieder aktivieren.

DAB RADIO

1. Drücken Sie mehrmals die „SOURCE“ - Taste, und wählen Sie den DAB-Modus.
2. [Tuning.....] wird angezeigt.
3. Drücken Sie die ►► „/ SCAN“ Taste um einen vollständigen Suchlauf zu starten.
4. Das Gerät speichert die Sender automatisch, und spielt den zuerst gefundenen Sender.
5. Die gefundenen Sender werden in der DAB Senderliste gespeichert, ein erneutes Suchen muss nur durchgeführt werden wenn sich der Standort des Gerätes ändert oder wenn nach neuen Stationen gesucht werden soll.
6. Wenn das Gerät keine DAB Sender findet, erscheint „[Nicht Verfügbar]“ im Display.

Um einen Sender aus ihrer Senderliste zu wählen:

- Drücken Sie im DAB Modus die „TUNE +/-“ Taste um durch die Senderliste zu blättern, und bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste, oder warten Sie 2 Sekunden bis der Sender gespielt wird.

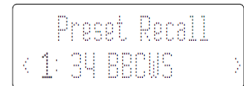
Automatisches Speichern von DAB-Radiosendern

Hinweis: Um neue Dienste und Radiosender im DAB-Rundfunk hinzuzufügen, scannen Sie das DAB Band.

- Drücken Sie im DAB-Modus die „SCAN“ - Taste, sucht das Gerät alle verfügbaren DAB-Radiosender und speichert evtl. neu gefundene Sender.

Auswahl eines DAB Senders aus der Favoritenliste (PRESET)

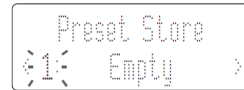
- Drücken Sie im DAB-Modus die „MEMORY“ - Taste.
- Drücken Sie die „TUNE +/-“ - Taste wiederholt und bestätigen Sie der „SELECT“ - Taste.



Speichern eines DAB Senders in der Favoritenliste

Hinweis: Sie können maximal 10 Sender in der Favoritenliste speichern.

1. Wählen Sie einen DAB Radiosender.
2. Drücken und halten Sie die „MEMORY“-Taste ca. 3 Sekunden gedrückt
3. („1“ beginnt zu blinken), wählen Sie nun mit der „TUNE +/-“ Taste ihren gewünschten Speicherplatz aus.
4. Bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
5. Wiederholen Sie die Schritte 1-3 um weitere DAB Sender als Favorit zu Speichern.



DAB Senderinformationen

Drücken Sie während der Wiedergabe eines DAB Radiosenders, wiederholt die „INFO“ - Taste um zusätzlich zum Stationsnamen folgende Informationen zu erhalten:

- Kanal und Frequenz
- Audio-Bitrate
- Multiplex Name
- Signalstärke
- Zeit / Datum
- (DLS) Radio Text
- Programm-Typ (Prg Type)

DAB Menü

1. Drücken Sie im DAB-Modus, die „MENU“ - Taste um das DAB-Menü aufzurufen.
2. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste, um durch folgende Menüoptionen zu blättern:
 - [Voller Suchlauf]: Scannt alle verfügbaren DAB-Radiosender.
 - [man. Abstimmung]: Einstellen auf einen bestimmten Kanal /Frequenz.
 - [DRC]: Einstellen der Dynamischen Kompressionsrate (wenn vom Sender unterstützt).
 - [Sprachauswahl]: Sprachauswahl (English/Deutsch)
 - [System]: Untermenü zur Uhrzeiteinstellung; Softwareversion und zum zurücksetzen in den Auslieferungszustands.
3. Um eine Option zu wählen, bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1-3 um weiter Informationen zu erhalten.

Hauptmenü

[SYSTEM]

- [Uhrzeit]: Stellen Sie die Uhrzeitsynchronisation von Radio auf Manuel, stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein.
- [SW Version]: zeigt die aktuell Installierte Software auf ihrem Gerät an.
- [System Reset] Werkseinstellung: setzt das Gerät auf Werkseinstellung zurück.

Hinweis: Drücken Sie 15 Sekunden im Menü-Modus keine Tasten, verlässt das Gerät das Menü automatisch.

UKW RADIO

1. Drücken Sie wiederholt die „Source“ - Taste bis der UKW (FM) - Modus im Display erscheint.
2. Drücken Sie die „SCAN“ Taste für einen automatischen Suchlauf oder:
3. Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste und wählen Sie einen Sender manuell.
4. Drücken und halten Sie die „TUNE +/-“ Taste um den nächst stärksten Sender zu finden.

Mono / Auto (Stereo) Modus (nur im UKW Betrieb)

Drücken Sie die „SELECT“ - Taste um zwischen MONO oder AUTO zu wählen.

Auswahl eines UKW Senders aus der Favoritenliste (PRESET)

- Drücken Sie im UKW-Modus die „MEMORY“ - Taste.
- Drücken Sie die „TUNE +/-“ Taste wiederholt und bestätigen Sie mit „SELECT“.

Speichern eines UKW Senders in der Favoritenliste

Hinweis: Sie können maximal 10 Sender in der Favoritenliste Speichern.

1. Wählen Sie einen UKW Radiosender.
2. Drücken und halten Sie die „MEMORY“ - Taste ca. 3 Sekunden gedrückt (P1 beginnt zu blinken), wählen Sie nun mit der „TUNE +/-“ Taste ihren gewünschten Speicherplatz aus.
3. Bestätigen Sie mit der „SELECT“ - Taste.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1-3 um weitere UKW Sender als Favorit zu Speichern.

RDS Informationen

RDS (Radio Data System) ist ein Service, der den Empfängern ermöglicht Zusatzinformationen auf dem Display anzuzeigen.

1. Stellen Sie einen RDS - Sender ein, auf dem Display erscheint der Stationsname.
2. Drücken Sie wiederholt die „INFO“ - Taste, um folgende Informationen zu erhalten (falls verfügbar):
 - [Radio Text]
 - [Programm Typ]
 - [Signal Stärke]
 - [Datum / Zeit]
 - [Stereo/Mono] – Audio Einstellung. Dieser Modus erlaubt es ihnen ihre UKW Sender in Mono oder Auto (automatisch Stereo falls verfügbar) zu empfangen.

ZUSATZFUNKTIONEN

Aux in

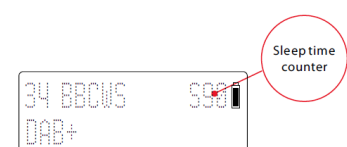
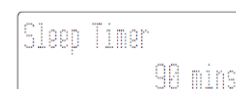
1. Schließen Sie ein 3,5mm Klinken Kabel an die AUX IN Buchse des Geräts an.
2. Wählen Sie mit der „Source“ –Taste die Funktion AUX IN.
3. Spielen Sie nun mit einem externen Abspielgerät Musik ab, und stellen Sie die Gewünschte Lautstärke ein.

SLEEP Funktion

Drücken Sie während des Betriebes wiederholt die „SLEEP“ - Taste und wählen Sie aus einer der folgenden Zeiten:

Aus > 15 > 30 > 45 > 60 > 75 > 90 min.

Die gewünschten Zeiteinstellung bestätigen Sie mit der „SELECT“ Taste. Im LCD Display erscheint oben rechts die eingestellte Zeit. Das Radiogerät schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.



STÖRUNGEN / FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	LÖSUNG
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> - Schieben Sie den POWER Schalter auf "ON". - Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig angeschlossen ist. - Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose eingesteckt ist. - Stellen Sie sicher, dass der Akku vollgeladen ist. - Wenn das Batteriesymbol in der Anzeige leer ist, laden Sie den Akku mit dem beiliegenden Netzteil.
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> - Stellen Sie die Lautstärke ein. - Setzen Sie das Gerät in den Auslieferungszustand zurück. - Wenn die Ladeanzeige blinkt benötigt das Gerät ca. 10 bis 20 Minuten um den Akku zu laden. Wenn die Ladeanzeige konstant leuchtet kann wieder Radio gehört werden.
Das Gerät reagiert nicht mehr	<ul style="list-style-type: none"> - Stellen Sie den „ON/OFF“ Schalter auf "OFF" und starten Sie das Gerät neu. - Ziehen Sie den Netzteilstecker aus der Ladebuchse warten kurze Zeit und schließen ihn wieder an, schalten Sie danach das Gerät wieder ein.
Schlechter UKW / DAB-Empfang	<ul style="list-style-type: none"> - Stellen Sie sicher, dass die Stabantenne voll ausgezogen ist. - Stellen Sie das Gerät nicht neben Transformatoren oder Motoren auf. - Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort (z. B. am Fenster) auf um Empfangsprobleme auszuschließen.

TECHNISCHE DATEN

Allgemein

Stromversorgung:

AC Netzspannung

100-240V ~ 60/ 50Hz , 1A Max

DC Eingangsspannung:

9V --- 2A ⊖ ⊕

Lithium-Ionen-Akku Typ:

FST 18650 (7.4V 2000 mAh)

Leistungsaufnahme:

35 W (im Betrieb)

Batterie Wiedergabezeit:

3 - 5 Std. bei 50% Lautstärke

Ausgangsleistung:

10 Watt

Radio

DAB:

174.928 – 239. 200 MHz

FM / UKW Frequenzbereich:

87.5 MHz bis 108 MHz

Festsenderspeicherkapazität:

DAB-10 / UKW-10

Aux-in

3,5 mm Aux-in Kabel, (Kabel im Lieferumfang nicht enthalten)

IMPORTEUR

Wörlein GmbH
 Gewerbestrasse 12
 D 90556 Cadolzburg
 Germany

Tel.: +49 9103 71 67 0
 Fax.: +49 9103 71 67 12
 Email: service@woerlein.com
 Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

